

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча триста семьдесят восьмом заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник, 29 февраля 2016 года, в 15 ч. 05 м.

Председатель: г-н Стеффен Конгстад.....(Норвегия)

GE.17-02516 (R) 090317 090317



* 1 7 0 2 5 1 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Председатель (*говорит по-английски*): 1378-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. Сейчас мы продолжим сегмент высокого уровня Конференции выступлением министра иностранных дел Аргентины г-жи Сусаны Малькорры. Я прерву заседание, чтобы поприветствовать нашего уважаемого гостя.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. А сейчас я хотел бы тепло поприветствовать нашего гостя – министра иностранных дел Аргентины, г-жу Сусану Малькорру – и поблагодарить ее за выступление на Конференции. Вам слово, г-жа Малькорра.

Г-жа Малькорра (Аргентина) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно присутствовать здесь в моем новом качестве и впервые выступить перед Конференцией по разоружению. Рада видеть за этим столом столь многих коллег и друзей. Я благодарна за предоставленную мне возможность принять участие и поделиться моими взглядами.

(продолжает по-испански)

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить вас с принятием ответственности за руководство Конференцией по разоружению в ходе первой части ее сессии в этом году. Вы, разумеется, можете в полной мере рассчитывать на поддержку и сотрудничество Аргентинской Республики для выполнения вашей работы и достижения хороших результатов.

В рамках широкой и давней поддержки многостороннего подхода и центральной роли Организации Объединенных Наций в области ядерного разоружения моя страна принимает активное участие в работе Конференции по разоружению с момента ее создания, исходя из того, что это единственный многосторонний форум переговоров в области ядерного разоружения, маргинализация которого недопустима. К сожалению, как всем нам известно, с 1996 года Конференция по разоружению находится в тупике, в результате чего пробуксовывают все переговоры и отсутствуют конкретные результаты. Мы вновь должны обратиться к этой крайне тревожной ситуации и обдумать ее, учитывая многочисленные проблемы, которые возникают перед нами в этой области на международной арене. Если окинуть мысленным взором карту мира, обнаруживается множество ситуаций, напоминающих членам Конференции о лежащей на них ответственности и о необходимой в этой связи политической решимости.

С тех пор как в 2009 году в последний раз была принята программа работы, оставшаяся невыполненной в силу возникших впоследствии процедурных вопросов, членам данной Конференции не удавалось достигнуть необходимого консенсуса для согласования и принятия программы, которая позволила бы нам двигаться в направлении реальных и эффективных переговоров. Наш долг – направить Конференцию в рабочее русло, чтобы она могла снова выполнять свой мандат на ведение переговоров по многосторонним договорам в сфере ядерного разоружения.

Хотя Аргентина считает, что зрелое обсуждение методов и процедур работы Конференции и даже ее членского состава не лишено смысла и может принести пользу, в конечном счете мы убеждены, что активизация работы Конференции по разоружению зависит от политической воли ее членов, и только при ее наличии мы сможем предпринять конкретные шаги, которые позволят нам выработать жизнеспособную по своей сути и поступательную в плане осуществления программу работы и прийти к эффективным переговорам.

В последние годы Аргентина внимательно следила за обсуждением этих аспектов, связанных с работой Конференции. Наша страна готова к обсуждению и анализу этих вопросов и к выработке новаторских предложений на гибкой и предметной основе. Нет никаких сомнений, что это потребует значительных усилий и отдачи со стороны всех присутствующих в этом зале. Только таким образом мы сможем привести в работу Конференции диалог, динамику и

дискуссионность и наделить ее способностью принимать решения, избегая ее маргинализации и позволяя ей выполнять задачу, ради которой она была создана – служить форумом для многосторонних переговоров по ядерному разоружению.

Сейчас я хотела бы поделиться некоторыми соображениями по поводу мировой обстановки в области ядерного разоружения и основных проблем, которые она ставит перед международным сообществом в целом и Конференцией по разоружению в частности.

Цели, сформулированные на первой специальной сессии по разоружению в 1978 году, по-прежнему в полной мере актуальны. В этом контексте Аргентина уделяет ядерному разоружению приоритетное внимание в ходе каждой дискуссии, каждого форума или переговоров, где поднимается этот вопрос. Этот подход отражает четкую и постоянную приверженность нашей страны делу ядерного разоружения. В любом случае мы должны обратить наше внимание на тот тревожащий факт, что, несмотря на все предпринятые за последние несколько лет усилия и попытки, достичь прогресса в области нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях так и не удалось.

Аргентина считает, что всеобщая и полная ликвидация ядерного оружия является единственной гарантией против применения или угрозы применения такого оружия и она позволит избежать его непоправимых гуманитарных последствий. Именно поэтому мы готовы оказать поддержку и присоединиться к любому процессу многосторонних переговоров, который приведет к полной ликвидации ядерного оружия необратимым, проверяемым и транспарентным образом. В этой связи мы приветствуем обсуждения, которые состоялись на заседании Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в прошлом году, в результате чего была принята резолюция 70/33 о создании рабочей группы открытого состава, призванной заниматься вопросом эффективных и конкретных правовых мер, правовых положений и норм, необходимых для ядерного разоружения. Моя страна поддержала создание этой группы и приняла активное участие в ее первом совещании, закончившемся в пятницу 26 февраля.

Аргентина также поддерживает начатый процесс обсуждения гуманитарных последствий применения ядерного оружия. Мы разделяем обеспокоенность по поводу последствий, которые может иметь применение ядерного оружия для человечества, и готовы активно продолжать этот начатый процесс.

На региональном уровне я хотела бы обратить также особое внимание на прошедшие в течение последних нескольких лет обсуждения и на заявленные в этой связи позиции в рамках СЕЛАК, Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, что нашло отражение в различных заявлениях по поводу ядерного разоружения и в четкой приверженности переговорам по многостороннему юридически обязательному документу о запрещении ядерного оружия.

Как подчеркнул Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем послании Конференции, международное сообщество должно ускорить процесс сокращения существующих запасов. В этой связи я хотела бы напомнить о том, что в прошлом году завершились обсуждения в группе правительственных экспертов по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерных устройств, в которых наша страна принимала участие. Аргентина считает, что она в состоянии двигаться вперед в переговорах по этому вопросу. Мы надеемся, что после уточнения его условий этот договор явит собой возможность и полноценный инструмент для того, чтобы добиться прогресса в области ядерного разоружения.

В подтверждение важности многосторонних переговоров и мирного урегулирования конфликтов мы хотели бы отметить соглашение, достигнутое в отношении ядерной программы Исламской Республики Иран. Аргентина поддержала принятие в июле 2015 года Совместного всеобъемлющего плана действий на том понимании, что он представляет собой всеобъемлющее решение, кото-

рое внесет свой вклад в нераспространение и международную безопасность с соблюдением права на использование ядерной энергии в мирных целях. Мы приветствуем сделанное в январе 2016 года объявление о том, что Иран предпринял все необходимые шаги для осуществления этого плана действий.

Я хотела бы вновь заявить о решительном осуждении ядерного испытания, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой 6 января. Аргентинская Республика считает необходимым выполнение обязательств, вытекающих из резолюций Совета Безопасности, возвращение Корейской Народно-Демократической Республики в Договор о нераспространении ядерного оружия и обеспечение возможности заложить основу для того, чтобы Международное агентство по атомной энергии могло возобновить свою деятельность и свои гарантии в этой стране. Мы осуждаем также запуск космической ракеты с использованием технологии баллистических ракет, который ведет лишь к дальнейшей нестабильности и, кроме того, является нарушением резолюций Совета Безопасности.

Я хотела бы также подчеркнуть, что Аргентина выражает сожаление в связи с тем, что на Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, прошедшей в прошлом году, не был принят заключительный документ. Насколько мы понимаем, это не тот сигнал, который мы должны подать международному сообществу. Будучи частью первой густонаселенной зоны, свободной от ядерного оружия, которая была создана в Латинской Америке и Карибском бассейне в соответствии с Договором Тлателолко 1967 года, мы сожалеем, что Конференция, которая была намечена на 2012 год для проведения переговоров по вопросу о зоне, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, еще не состоялась.

Г-н Председатель, в завершение своего выступления я хотела бы еще раз пожелать вам всяческих успехов в вашей работе на посту Председателя Конференции и вновь заверить вас и тех, кто сменит вас на заседаниях, которые пройдут в этом году, в полной поддержке и готовности к сотрудничеству со стороны Аргентинской Республики. Но прежде всего я хотела бы напомнить нам всем, что именно от нас зависит продвижение работы этой Конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю г-жу Малькорру за ее выступление. А теперь позвольте мне вновь ненадолго прервать заседание, чтобы сопроводить г-жу Малькорру из зала.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. На этом наша работа на сегодня завершена. Следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится завтра утром.

Я предоставляю слово Корейской Народно-Демократической Республике.

Г-н Чжон Чхоль Су (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Поскольку моя делегация впервые берет слово под вашим председательством, позвольте мне поздравить вас, г-н Председатель, с вашим вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Я хотел бы заверить вас в нашей полной поддержке и готовности к сотрудничеству.

Я не собирался брать сегодня слово, но был вынужден сделать это, с тем чтобы воспользоваться правом на ответ на заявления, сделанные сегодня делегациями Словакии и Аргентины.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики разъяснила свою принципиальную позицию в следующем заявлении, сделанном 26 января на пленарном заседании Конференции по разоружению: проведенное нами успешное испытание водородной бомбы является справедливой мерой самообороны для защиты суверенитета страны и права ее народа на существование, а также обеспечения мира на Корейском полуострове и региональной безопасности. Что касается запуска спутника, то он был успешно осуществлен Корей-

ской Народно-Демократической Республикой в соответствии с национальным планом по освоению воздушно-космического пространства в рамках нашей политики мирного освоения и использования космического пространства и представляет собой осуществление независимого и законного права, которое в полной мере соответствует универсально согласованным международным правовым нормам в области мирного использования космического пространства и которое никто не вправе оклеветать.

Описывать справедливую меру самообороны и исключительно мирный запуск спутника как дестабилизирующий фактор – это абсурд. Поэтому делегация Корейской Народно-Демократической Республики категорически отвергает заявления и безответственные утверждения, сделанные делегациями Словакии и Аргентины. Эти делегации отметили, что доверие и уверенность имеют жизненно важное значение для обеспечения глобального мира и безопасности. Я сомневаюсь, что осуждение и обличение достойных суверенных государств с помощью ложных заявлений, не учитывающих первопричины, – это правильный подход к укреплению доверия и уверенности, а также к ослаблению напряженности на Корейском полуострове и укреплению глобального мира и безопасности.

При этом я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы оставить за собой право взять слово в дальнейшем с целью дополнительно разъяснить позицию Корейской Народно-Демократической Республики.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики за его заявление.

Как я собирался сказать, следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится завтра, во вторник 1 марта, в 10 ч. 00 м., и на нем мы заслушаем выступления высокопоставленных представителей Финляндии, Норвегии, Российской Федерации, Катар, Греции и Кубы.

Заседание объявляется закрытым.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.